

TRE PEZZI DI SONATA

per viola e pianoforte

- I. Grave
- II. Intermezzo
- III. Finale

I. GRAVE

Jakub Kowalewski

Grave espressivo (♩ = 60)
sordino

Viola



Grave espressivo (♩ = 60)

Pianoforte



Leg.

*

Leg.

*

Leg.

*

7

Vla



Pfte



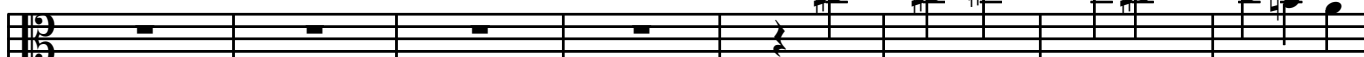
Leg.

* *sim.*

(sul G)

15

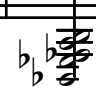
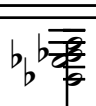
Vla



p

poco a poco cresc.

Pfte



I. Grave

3

23

Vla

Pfte

23

31

31

Vla

Pfte

31

38

38

Vla

Pfte

38

1

The image shows a musical score for Violoncello (Vla) and Piano (Pfte). The Violoncello part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins at measure 56 with a triplet of eighth notes (F#, A, C) and continues with a series of triplets of eighth notes, some beamed together and some separated. The Piano part consists of two staves, both with bass clefs and a key signature of one flat (Bb). The right hand of the piano part starts at measure 56 with a series of chords, each containing a sharp (F#), and the left hand plays a series of chords, each containing a flat (Bb). The tempo/mood marking 'poco a poco cresc.' is written below both staves.

I. Grave

5

61

Vla

Pfte

65

Vla

Pfte

69

Vla

Pfte

I. Grave

6

74

Vla

Pfte

74

75

76

77

78

Vla

Pfte

78

79

80

81

82

Vla

Pfte

82

83

84

85

I. Grave

7

85

Vla

Pfte

85

89

Vla

Pfte

89

92

Vla

Pfte

92

I. Grave

8

95

Vla

Pfte

98

Vla

Pfte

fff

fff

8va

101

Vla

Pfte

103

Vla

Pfte

8va

3 3 3 3 3 3 3 3

105

Vla

Pfte

ff

(8va)

ff

(8va)

112

Vla

Pfte

f poco a poco dim.

f poco a poco dim.

119

Vla

Pfte

Measures 119-127. The Viola part features a melodic line with triplets. The Piano part features a complex harmonic texture with many beamed notes and slurs.

128

Vla

Pfte

pp

Measures 128-136. The Viola part has a more active melodic line. The Piano part continues with dense chords and slurs, ending with a piano (*pp*) dynamic marking.

137

Vla

Pfte

pp *ppp*

Measures 137-145. The Viola part starts with a piano (*pp*) dynamic and then moves to pianissimo (*ppp*). The Piano part continues with dense chords and slurs, also marked with pianissimo (*ppp*).

II. INTERMEZZO

Viola:

- ▲ - dźwięk wydobyty przez szybkie i mocne postawienie palca na strunie
(fast and strong putting the finger on the string)
- ✕ - pizzicato palcami lewej ręki
(pizzicato with fingers of the left hand)
- ◆ - palec postawiony na strunie; dźwięk powstaje przez szybkie puszczenie innego palca na tej samej strunie - podobnie jak przy trylach na gitarze
(sound is coming into existence through fast letting go the different finger on the same string - as alike as trills on the guitar)
- l.b. - legno battuto - grać wyłącznie drzewcem smyczka
(legno battuto - play only with stick of the bow)
- ◎ - pizzicato "Bartokowskie" - z uderzeniem struny o gryf
(bartok-pizzicato - with reaching the string about fingerboard)

Pianoforte:

- ordinare - gra na klawiaturze
(play on the keyboard)
- - białe klawisze; klaster grany całą dłonią
(white keys; played cluster with entire hand)
- - czarne klawisze; klaster grany całą dłonią
(black keys; played cluster with entire hand)
- cordi - gra na strunach fortepianu - wewnątrz instrumentu
(play on strings - inside the instrument)
- ▽ △ - najniższy, najwyższy dźwięk
(lowest, highest sound)
- ≡ - powolne glissando w górę skali instrumentu
(slow glissando into the top of the scale of the instrument)
- ≡ - powolne glissando w dół skali instrumentu
(slow glissando into the bottom of the scale of the instrument)
- - uderzenie w struny całą dłonią; klaster
(hitting strings with the entire hand; cluster)
- ⚡ - nieregularne i szybkie glissando w górę i w dół skali instrumentu wykonywane paznokciami jednej dłoni
(irregular and fast glissando up and into the bottom of the scale of the instrument made with nails of one hand)
- ◆ - szarpnięcie struny; pizzicato
(putting the string; pizzicato)
- || - skrobnięcie paznokciami wzdłuż kilku basowych, owiniętych strun
(scraping with nails in length a few bass, wrapped up of strings)

II. INTERMEZZO

12

Rubato e tranquillo

toccare a tastiera (senza arco)

Viola

Rubato e tranquillo

Pianoforte

cordi

ordinare

cordi *mp*

sempre con Pedale

4

Vla

Pfie

7

Vla

Pfie

9

Vla

Pfte

3 3 3 3 3 3

10

(sul D)

Vla

Pfte

3 3 3 4 4 4 2 2 2

1 6 6 6 6 6 6 6 6

11

(sul C G)

Vla

Pfte

3= 3= 3= 4= 4= 4= 2= 2= 2=

1 6 6 6 6 6 6 6 6

12

Vla

Pfte

13

Vla

Pfte

14

Vla

Pfte

Andante (♩ = 90)

l.b.

sul tasto
arco ordinare
(sul C, G, D)

p (cantabile)

Andante (♩ = 90)

ordinare *mp*

16 3 3 *l.b. ricochet*

Vla

Pfte 16 *mf*

19 *arco ordinare*

Vla *mp* 3 3 3

Pfte 19 *f* 6

22 5

Vla *mf* 5 5

Pfte 22 *mf* *f* 6 6

24

Vla

f

6

6

Pfte

24

6

6

6

6

26

Vla

6

6

6

Pfte

26

28

Vla

6

6

6

Pfte

28

Allegro molto
(sautillé)

30 *mf*

Vla

Pfte

32

Vla

Pfte

34

Vla

Pfte

36

Vla

Pfie

36

38

Vla

Pfie

38

40

Vla

Pfie

40

42

Vla

Pfie

42

44

Vla

Pfte

46

Vla

Pfte

48

Vla

Pfte

ponticello

f

50

Vla

Pfte

50

52

Vla

Pfte

52

54

Vla

Pfte

54

56

Vla

Pfte

56

58

Vla

Pfte

58

60

Vla

Pfte

60

62

Vla

Pfte

64

Vla

Pfte

Rubato e tranquillo

67

Vla

pizz.

f

3

l.b.

3

3

Rubato e tranquillo

cordi

ordinare

Pfte

67

p

cordi

mp

sempre con Pedale

69 *pizz.*

Vla

ordinare

Pfte

ppp

70

Vla

Pfte

72 *pizz. 3*

Vla

Glossando

sfz

Pfte

74

Vla

Pfte

rit. e calando

76

Vla

Pfte

toccare a tastiera (senza arco)

77

Vla

Pfte

III. FINALE

25

Grandioso e deciso ♩ = 112

Viola

f

Grandioso e deciso ♩ = 112

Pianoforte

f

Vla

fp

mf

Pfte

Vla

pp

mp

Pfte

p

mp

mf

15

Vla

Pfte

17

Vla

Pfte

21

Vla

Pfte

26

Vla

pizz.

f

sffz

Pfte

26

ppp

una corda

31

Vla

arco

p *semplice e leggero*

Pfte

31

legato

pp

35

Vla

sf *p*

Pfte

35

p

39

Vla

Pfte

mp

39

43

Vla

Pfte

p

43

47

Vla

Pfte

pp

47

Leo.

*

Tempo I

51 *f* *Tempo I*

55

58

60

Vla

Pfte

60

62

Vla

Pfte

f pesante

mp *f*

62

62

65

Vla

Pfte

mp

Con moto; alla danza rustica

f secco

8va

65

65

Vla 68 *f* *ff pesante* *f*

Pfte 68 *mf*

8^{va}

Vla 73 *ff pesante*

Pfte 73 *f*

Vla 78 *mp*

Pfte 78 *f secco* *mp*

8^{va}

83

Vla

Pfte

88

Vla

Pfte

ff

93

Vla

Pfte

ff

ponticello

97

Vla

mp

poco a poco cresc.

Pfte

97 *p*

101

Vla

poco a poco cresc.

Pfte

101 *poco a poco cresc.*

105

Vla

ordinare

Pfte

105

grandioso

f

f

[illegible]

Vla

121

ff

Pfte

121

ff

Ad libitum

Vla

126

3 3 3 3 3 3 3 3 3

Ad libitum

Pfte

126

Vla

130

3 3 3 3 3 3 3 7

Pfte

130

This musical score page, numbered 36, is for the III. Finale. It features two staves: Violoncello (Vla) and Piano/Forte (Pfte).

Violoncello (Vla) Staff:

- Measures 134-137: Includes a 7-measure rest and a 7-measure rest.
- Measures 138-141: Includes a 7-measure rest.
- Measures 142-145: Includes a 7-measure rest.
- Measures 146-149: Includes a 3-measure rest.
- Measures 150-153: Includes a 3-measure rest.

Piano/Forte (Pfte) Staff:

- Measures 146-149: Includes a 3-measure rest.
- Measures 150-153: Includes a 3-measure rest.

Performance Instructions:

- mf** (mezzo-forte) at measure 138.
- mp** (mezzo-piano) at measure 142.
- p** (piano) at measure 145.
- ff pesante** (fortissimo pesante) at measure 146.
- f** (forte) at measure 149.
- f pesante** (fortissimo pesante) at measure 150.
- secco** (dry) at measure 153.

Other Markings:

- Con moto** (with motion) appears twice, at measures 142 and 146.
- 8va** (octave) markings with dashed lines are present at measures 149 and 150.

molto rit.

Vla 154

ff

molto rit.

Pfte 154

Tempo I

Vla 159

p

Tempo I

Pfte 159

pp *legato* *una corda*

non cresc.

Vla 162

Pfte 162

165 , (non vibr.) trem.

Vla

mp p

Pfte

165

168 (non vibr.) trem.

Vla

mp p

Pfte

168

170 (non vibr.) trem.

Vla

mp p

Pfte

170

172 (non vibr.)

Vla *mf*

Pfte

174

Vla *p*

Pfte

176 (non vibr.)

Vla *f* *mp*

Pfte

poco rit.

178

mf

mp

molto vibr.

poco rit.

178

179

179

mp

180

180

mf

188

Vla

mf

Pfte

188

p

pp

192

Vla

pp

ppp

Pfte

192

ppp

TRE PEZZI DI SONATA

per viola e pianoforte

VIOLA

- I. Grave
- II. Intermezzo
- III. Finale

I. GRAVE

Jakub Kowalewski

Grave espressivo

sordino 18 (sul G) *p* *poco a poco cresc.*

24

31

38

45

52

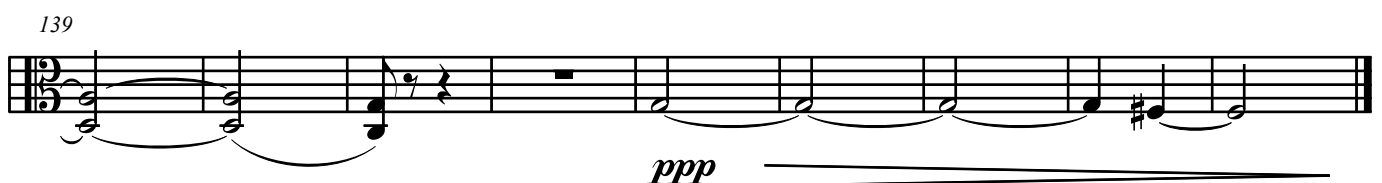
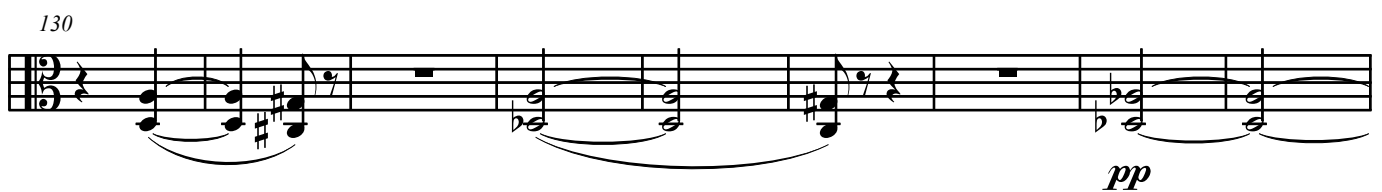
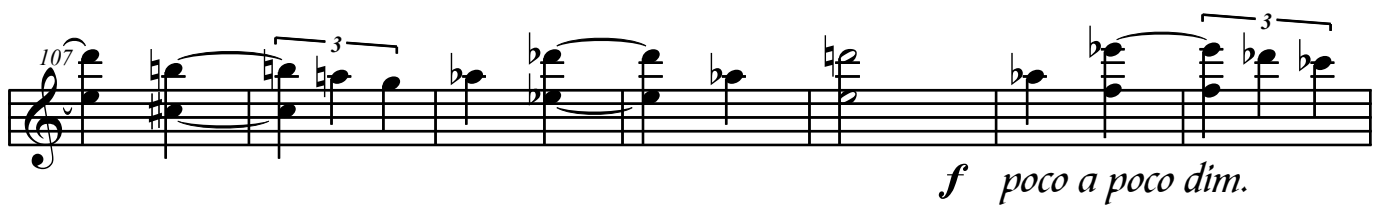
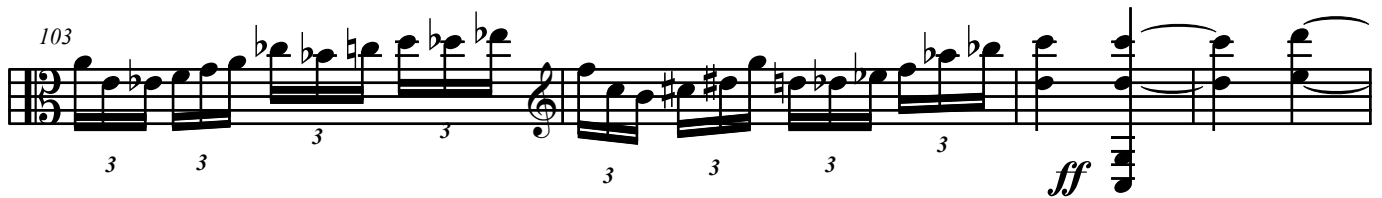
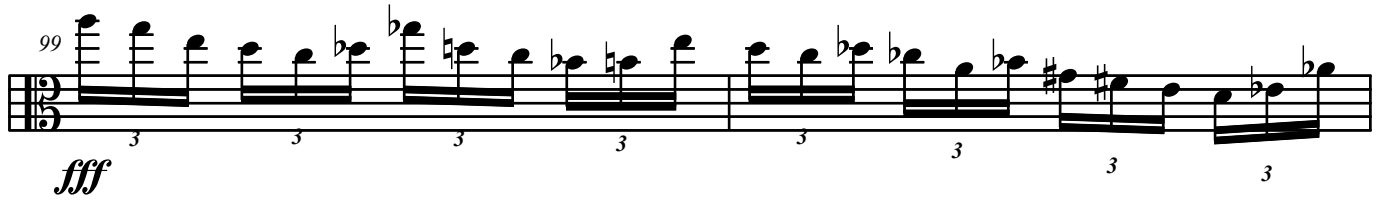
58

62

2

I. Grave

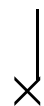
This musical score is for the first movement, 'I. Grave', on page 3 of a manuscript. It covers measures 66 through 93. The notation is written on a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Grave'. The score features a variety of musical elements including eighth and sixteenth notes, rests, and triplets. Slurs are used to group notes across measures. Measure numbers 66, 68, 71, 77, 81, 83, 86, 90, and 93 are indicated at the beginning of their respective lines. The piece concludes with a final measure (93) featuring a half note and a whole note.



Viola:



- *dźwięk wydobyty przez
szybkie i mocne postawienie
palca na strunie*
(fast and strong putting the
finger on the string)



- *pizzicato palcami lewej ręki*
(pizzicato with fingers
of the left hand)



- *palec postawiony na strunie;
dźwięk powstaje przez
szybkie puszczenie innego
palca na tej samej strunie -
podobnie jak przy trylach
na gitarze*
(sound is coming into existence
through fast letting go the different
finger on the same string - as alike
as trills on the guitar)

l.b. - *legno battuto* - grać wyłącznie
drzewcem smyczka
(legno battuto - play only with stick
of the bow)



- *pizzicato "Bartokowskie"* -
z uderzeniem struny o gryf
(bartok-pizzicato - with reaching
the string about fingerboard)

II. INTERMEZZO

Rubato e tranquillo

toccare a tastiera (senza arco)

Measures 1-12 of the musical score. The notation is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The tempo/mood is *Rubato e tranquillo* and the instruction is *toccare a tastiera (senza arco)*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings. Measure 10 is marked with a fingerings list: 3 3 3 4 4 4 2 2 2. Measure 11 is marked with a fingerings list: 3= 3= 3= 4= 4= 4= 2= 2= 2=.

Andante (♩ = 90)

14 *l.b.*

sul tasto
arco ordinare
(sul C, G, D)

Measures 14-15 of the musical score. The notation is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The tempo/mood is *Andante* (♩ = 90) and the instruction is *sul tasto arco ordinare (sul C, G, D)*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings. Measure 14 is marked with a fingerings list: 3 3. Measure 15 is marked with a fingerings list: 3.

16 *3* *3* *l.b.* *ricochet*

20 *arco ordinare* *mp* *3* *3* *3*

22 *mf* *5* *5* *5*

25 *f* *6* *6* *6*

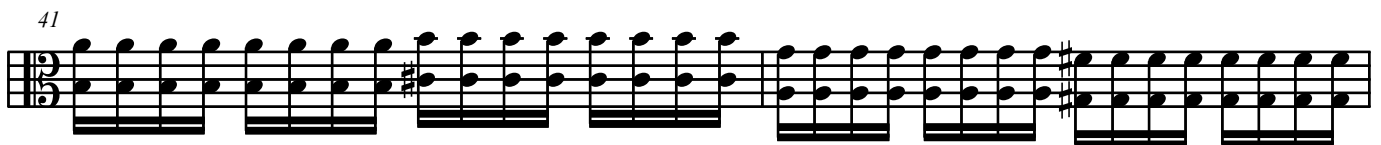
26 *6* *6* *6*

27 *6* *6* *6* *6*

29 *Allegro molto* *(sautillé)* *mf* *6*

31

II. Intermezzo



II. Intermezzo

9

ponticello

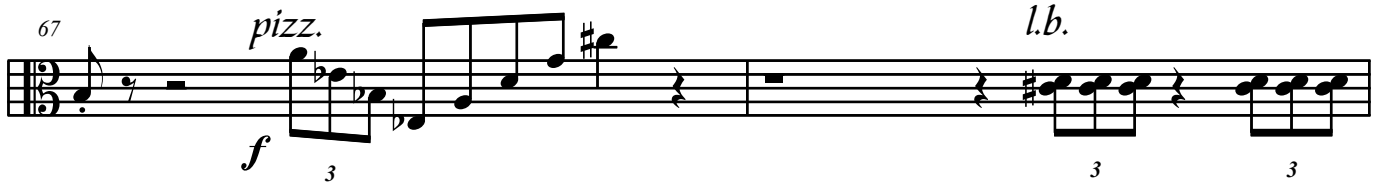


65

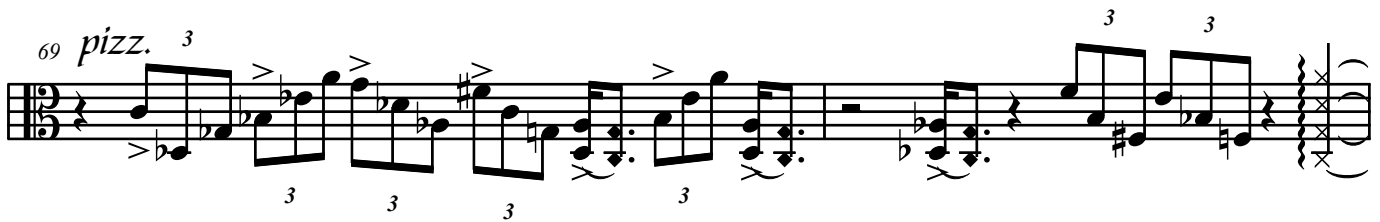


Rubato e tranquillo

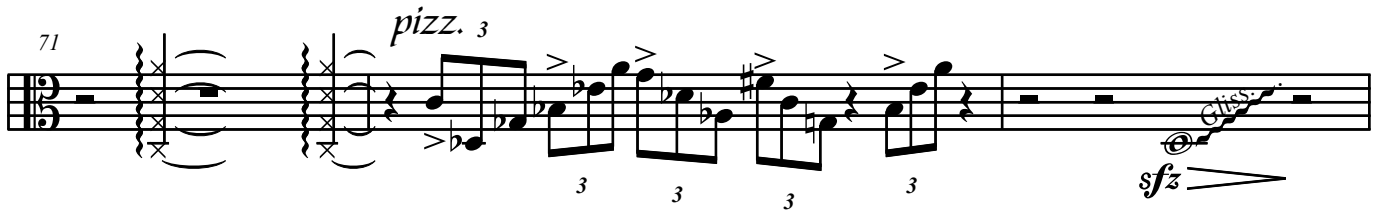
67



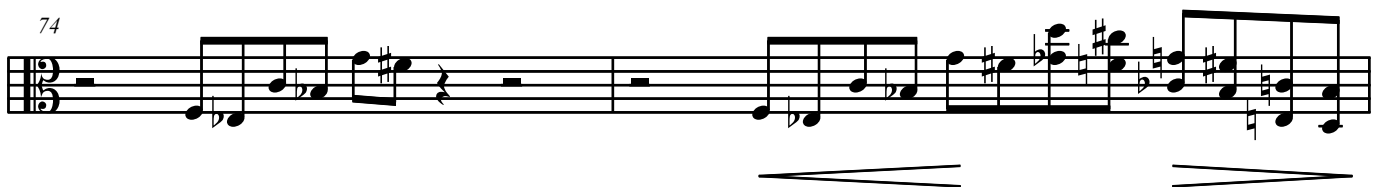
69



71



74



rit. e calando

76



77

toccare a tastiera (senza arco)



III. FINALE

11

Grandioso e deciso ♩ = 112

The musical score is written for a single staff in bass clef with a common time signature (C). The tempo is marked 'Grandioso e deciso' with a quarter note equal to 112 beats. The score consists of 44 measures, divided into eight systems of five measures each, with the final system containing four measures. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations: triplets, slurs, ties, and dynamic markings. The dynamics range from fortissimo (f) to pianissimo (pp), with intermediate markings like mezzo-forte (mf) and piano (p). There are also markings for 'arco' (arco) and 'pizz.' (pizzicato). The score is marked with 'f' at the beginning, 'fp' at measure 7, 'mf' at measure 14, 'p' at measure 20, 'f' at measure 25, 'sfz' at measure 30, 'p semplice e leggero' at measure 35, and 'sf' at measure 41. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

f

7 *fp* *mf* *pp* *mp*

14 *p* *mf*

20 *p* *mf*

25 *pizz.* *f*

30 *arco* *sfz* *p semplice e leggero*

35 *sf* *p*

41

Tempo I

Musical score for measures 47-65. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/8. Measure 47 starts with a double bar line and a forte (*f*) dynamic. Measures 48-53 contain triplet figures. Measure 54 begins a new phrase with a slur. Measures 55-61 continue with triplet and sixteenth-note patterns. Measure 62 starts a new phrase with a forte (*f*) dynamic and a 'pesante' marking.

47 *f*

54

57

62 *f pesante*

Con moto; alla danza rustica

Musical score for measures 66-84. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/8. Measure 66 starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and triplet figures. Measures 67-70 continue with triplet and sixteenth-note patterns. Measure 71 begins a new phrase with a forte (*f*) dynamic. Measures 72-76 continue with sixteenth-note patterns. Measure 77 starts a new phrase with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and triplet figures. Measures 78-83 continue with sixteenth-note patterns. Measure 84 ends with a double bar line.

66 *mp* *f* *ff pesante*

71 *f* *ff pesante*

77 *mp*

84

90 *ff* *f*

95 *ponticello* *mp*

98 *poco a poco cresc.*

101 *poco a poco cresc.*

105 *ordinare*

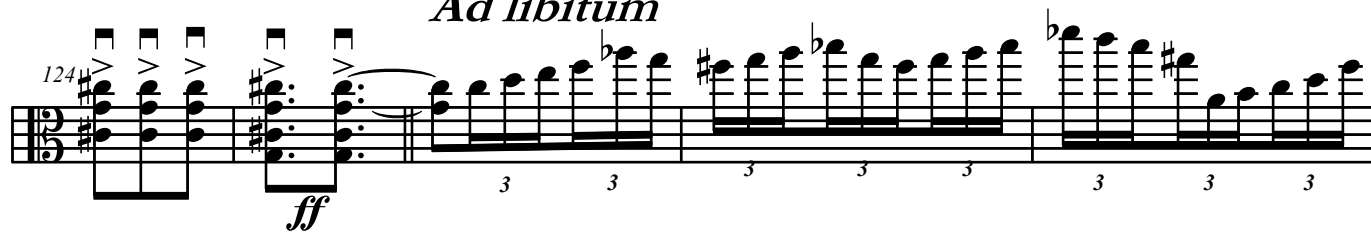
109 *grandioso* *f*

113 *tutta forza*

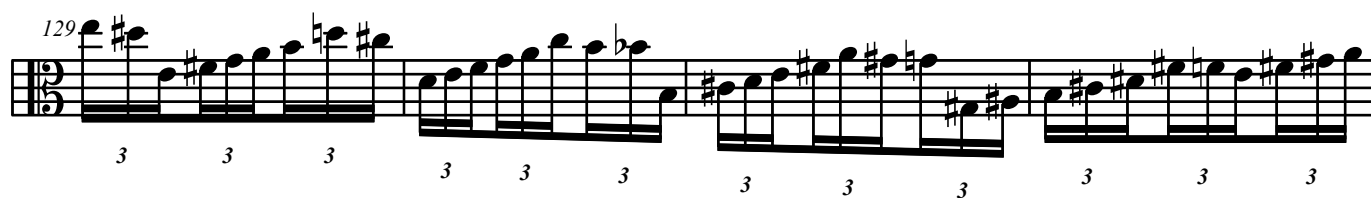
117

Ad libitum

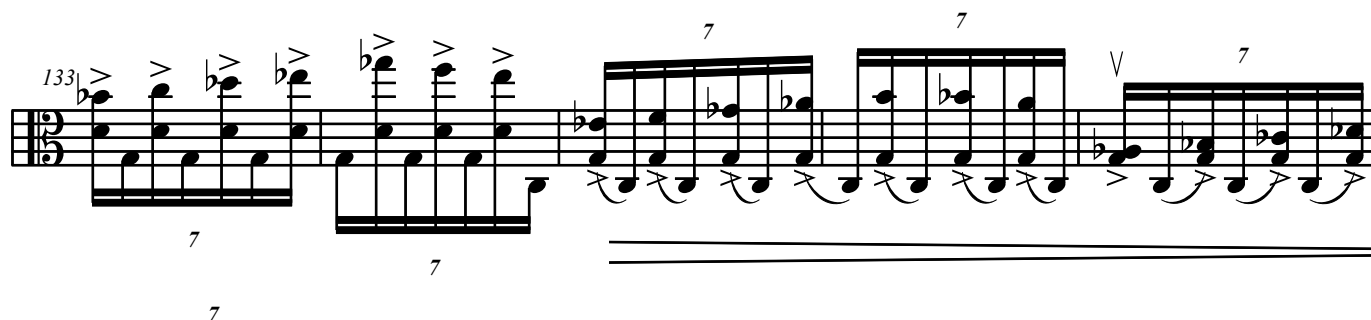
124 *ff*



129



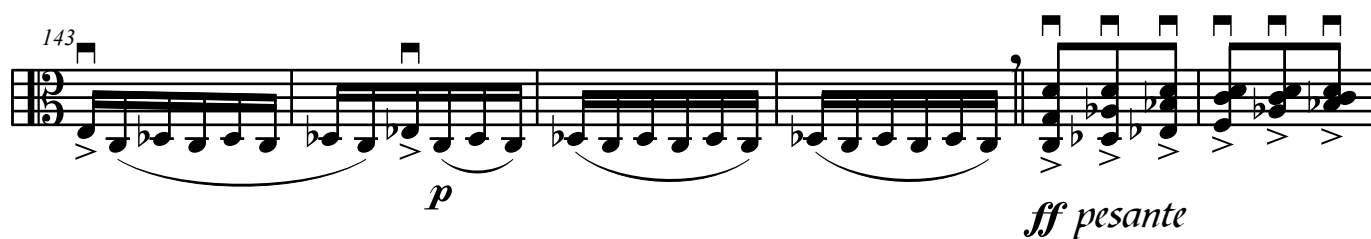
133



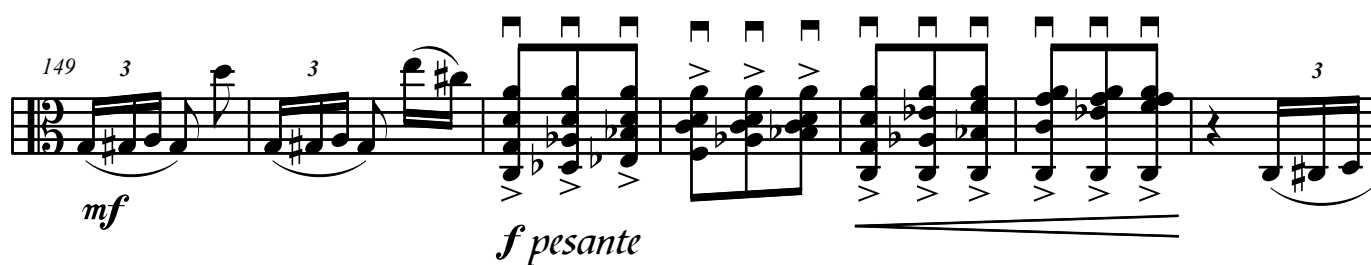
138 *mf* *mp*

*Con moto*

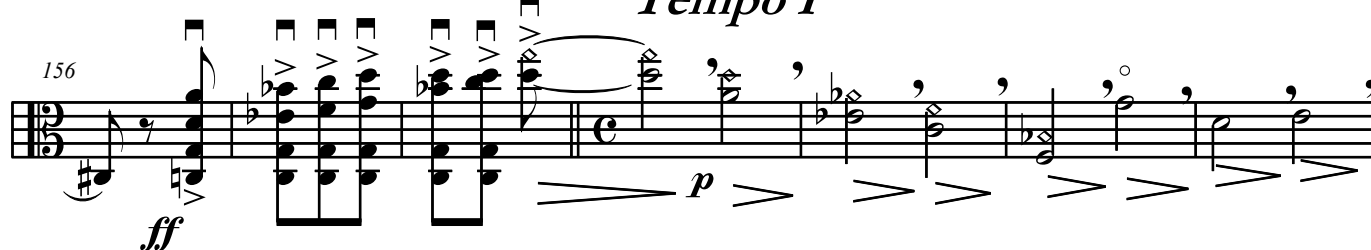
143 *p* *ff pesante*



149 *mf* *f pesante*

*molto rit.**Tempo I*

156 *ff* *p*



163 (non vibr.) trem. (non vibr.) trem.

mp p mp p

170 (non vibr.) trem. (non vibr.)

mp p mf p

176 (non vibr.) poco rit. molto vibr.

f mp mf mp

(non rit.)

182

f mp mf mp mp mp

183 subito

ff

Tempo I

185 dolce

f mp mf

190

pp ppp